

“O‘zbekneftgaz” AJ
 “Shurtan gaz kimyo majmuasi” MCHJ
 MTRB xizmati
 RO‘YXATGA OLINDI
 0741 004-3423
 20.23yil “14” 08

«УТВЕРЖДАЮ»
 Главный метролог
 ООО «Шуртанского ГХК»
 Х. А. Макмудов
 2023 г.

ТЕХНИК TOPSHIRIQ "Sho'rtan GKM" MChJ ehtiyojlari uchun Ikki tomonlama termoelektrik elementlar xarid qilish uchun	ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ на закупку Двойные термоэлектрические элементы для нужд ООО «Шуртанский ГХК»	TECHNICAL ASSIGNMENT for the purchase Double thermoelectric elements for the needs of "Shurtan GCC" LLC
1. UMUMIY MA'LUMOTLAR	1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	1. GENERAL INFORMATION
1.1 Nomlanishi	1.1 Наименование	1.1 Name
Ikki tomonlama termoelektrik elementlar	Двойные термоэлектрические элементы	Double thermoelectric elements
1.2 Xarid qilish uchun asos	1.2 Основание приобретения товара	1.2 Basis of goods purchasing.
Asos: 06.09.2022 y. 007/17617 raqamli xizmat xati va 2024 yillik buyurtma jamlanmasi 1247-1253 poz	Основание: Служебное письмо № 007/17617 от 06.09.2022г. Годовая свод 2024 поз 1247-1253	Basis: Official Letter No. 007/17617 dated 06.09.2022 and Annual summary for 2024 pos 1247-1253
1.3 Yangiligi to'g'risidagi ma'lumot (ishlab chiqarilgan yili)	1.3 Сведения о новизне (год производства товара)	1.3 Information about novelty (year of production of goods)
Yetkazib berilgan mahsulotlar etkazib berish yilida yoki undan oldingi yilda ishlab chiqarilishi va yangi, ilgari ishlatilmagan bo'lishi kerak.	Поставляемая продукция должна быть произведена в год поставки или в предшествующий ему год и должна быть новой, ранее не использованной.	The supplied products must be manufactured in the year of delivery or the year preceding it and must be new, not previously used.
1.4 TIF TN kodi va agar mavjud bo'lsa, boshqa xalqaro kodlar	1.4 Код ТН ВЭД и другие международные коды при применимости	1.4 HS code and other international codes when applicable.
Tovar ishlab chiqaruvchisi TIF TN kodini yoki boshqa xalqaro kodlarni taqdim etishi shart.	Изготовитель товара должен предоставить код ТН ВЭД или другие международные коды.	The manufacturer of the goods shall provide the HS code or other international codes.
2. QO'LLANISH SOHASI	2. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ	2. SCOPE OF USE
Termojuft, shuningdek, "termoelektrik termometr" sifatida ham tanilgan, elektr birikmasini tashkil etuvchi ikkita o'xshash bo'lmagan elektr o'tkazgichlardan tashkil topgan elektr qurilma. Termojuft Zeebek effekti natijasida haroratga bog'liq kuchlanish hosil qiladi va bu kuchlanish haroratni o'lchash uchun talqin qilinishi mumkin. Termojuftlar harorat sensori sifatida keng qo'llaniladi.	Термопара, также известная как «термоэлектрический термометр», представляет собой электрическое устройство, состоящее из двух разнородных электрических проводников, образующих электрический переход. Термопара создает зависящее от температуры напряжение в результате эффекта Зеебека, и это напряжение можно интерпретировать как измерение температуры. Термопары широко используются в качестве датчиков температуры.	A thermocouple, also known as a "thermoelectrical thermometer", is an electrical device consisting of two dissimilar electrical conductors forming an electrical junction. A thermocouple produces a temperature-dependent voltage as a result of the Seebeck effect, and this voltage can be interpreted to measure temperature. Thermocouples are widely used as temperature sensors.
3. QO'LLANILADIGAN ATROF MUHID	3. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ	3. OPERATING CONDITIONS

- havoning nisbiy namligi 95% dan oshmasligi kerak; - atmosfera bosimi 96 dan 106,7 kPa gacha; - atrof-muhit harorati -27 dan +65 ° C gacha				- относительная влажность воздуха не более 95 %; - атмосферное давление от 96 до 106,7 кПа; - температура окружающей среды от -27 до +65°C				- relative air humidity: not more than 95 %; - atmospheric pressure: from 96 to 106.7 kPa; - ambient temperature: from -27 to +65°C			
4. TEXNIK TALABLAR				4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ				4. TECHNICAL REQUIREMENTS			
Texnik va tijorat taklifida Yetkazib beruvchi tovar belgisini, modelini, ishlab chiqaruvchining nomlarini ko'rsatishi va tovarning to'liq texnik tavsiflari va chizmalari ko'rsatilgan texnik pasportni taqdim etishi shart. Agar ushbu talab bajarilmasa, Buyurtmachi taklifning texnik qismini ko'rib chiqishni rad etishga yoki tovarning mijozning talablariga muvofiq emasligi to'g'risida xulosa chiqarishga haqli.				В технико-коммерческом предложении поставщик должен указать марку, модель и названия производителя и предоставить технический паспорт с полными техническими характеристиками и чертежами товара. При неисполнении данного требования, Заказчик имеет право отказаться от рассмотрения технической части предложения или выдать заключение о несоответствии товара требованиям заказчика.				In the technical-commercial proposal, the supplier must indicate the brand, model, manufacturer's names and provide a technical passport with full technical characteristics and drawings of the goods. If this requirement is not met, the Customer has the right to refuse to consider the technical part of the proposal or issue a conclusion on the non-compliance of the goods with the customer's requirements.			
4.1 Asosiy texnik talablar				4.1 Основные технические требования				4.1 Basic technical requirements			
Mahsulot nomi	Qisqacha xususiyatlar va qushmcha jihozlar	O'lv. birligi	Miq-dori	Название продукта	Краткая характеристика и комплектация оборудования	Ед. изм	Кол-во	Name of product	Brief description and complete set of equipment	Unit	Qty
Termojuft	Sensor turi: Termojuft "tip-R" er-xotin Sensor metallurgiyasi: "Ijobiy" - Platinum 13Rh "Salbiy" - Platinum Rang kod: "Ijobiy" - qora, "salbiy" - qizil, Harorat diapazoni: -328 dan 2700°F gacha (0 dan 1480 °C gacha); Material: Inconel 600; Diametri: 9,5 mm (3/8"); Fuser uzunligi: 545 mm (21,5") Kabel uzunligi: 100 mm	dona	57	Термопара	Тип сенсора: Термопара «тип-R» двойной Metallurgiya sensora: «Положительный» - Платиновый 13Rh «Отрицательный» - Платиновый Цветовой код: «Положительный» - черный, «Отрицательный» - красный, Диапазон температур: от -328 до 2700°F (от 0 до 1480°C); Материал: Инконель 600; Диаметр: 9,5 мм (3/8"); Длина термoelementa: 545 мм (21.5") Длина кабеля: 100 мм	шт.	57	Thermocouple	Sensor type: Thermocouple "type-R" double Sensor metallurgy: "Positive" - Platinum 13Rh "Negative" - Platinum Color code: "Positive" - black, "Negative" - red, Temperature range: -328 to 2700°F (0 to 1480°C); Material: Inconel 600; Diameter: 9.5mm (3/8"); Fuser length: 545 mm (21.5") Cable length: 100mm	pcs.	57
Termojuft	Sensor turi: Termojuft "tip-K" yagona Sensor metallurgiyasi: "Ijobiy" - xrom "Salbiy" - alumel Rang kod: "Ijobiy" - sariq, "Salbiy" - qizil; Harorat diapazoni: -328 dan 2300°F (-200 dan 1260 °C gacha); Material: 316 zanglamaydigan po'lat; Diametri: 6 mm (1/4");	dona	10	Термопара	Тип сенсора: Термопара «тип-K» одинарный Metallurgiya sensora: «Положительный» - хромель «Отрицательный» - алюминий Цветовой код: «Положительный» - желтый, «Отрицательный» - красный; Диапазон температур: от -328 до 2300°F (от -200 до 1260°C); Материал: нержавеющая сталь 316; Диаметр: 6 мм (1/4");	шт.	10	Thermocouple	Sensor type: Thermocouple "type-K" single Sensor metallurgy: "Positive" - chromel "Negative" - alumel Color code: "Positive" - yellow, "Negative" - red; Temperature range: -328 to 2300°F (-200 to 1260°C); Material: 316 stainless steel; Diameter: 6mm (1/4"); Fuser length: 210 mm (8.26") Cable length: 100mm	pcs.	10



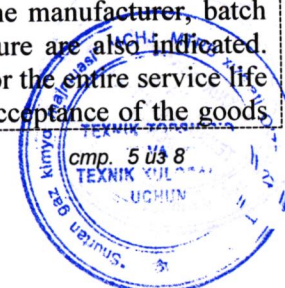
	Fuser uzunligi: 210 mm (8,26") Kabel uzunligi: 100 mm				Длина термоэлемента: 210 мм (8.26") Длина кабеля: 100 мм						
Termojuft	Sensor turi: Termojuft "tip-K" yagona Sensor metallurgiyasi: "Ijobiy" - xrom "Salbiy" - alumel Rang kodi: "Ijobiy" - sariq, "Salbiy" - qizil; Harorat diapazoni: -328 dan 2300°F gacha (-200 dan 1260 °C gacha); Material: 316 zanglamaydigan po'lat; Diametri: 6 mm (1/4"); Fuser uzunligi: 280 mm (11,02") Kabel uzunligi: 100 mm	dona	8	Термопара	Тип сенсора: Термопара «тип-К» одинарный Металлургия сенсора: «Положительный» - хромель «Отрицательный» - алюмель Цветовой код: «Положительный» - желтый, «Отрицательный» - красный; Диапазон температур: от -328 до 2300°F (от -200 до 1260°C); Материал: нержавеющей сталь 316; Диаметр: 6 мм (1/4"); Длина термоэлемента: 280 мм (11.02") Длина кабеля: 100 мм	шт.	8	Thermo-couple	Sensor type: Thermocouple "type-K" single Sensor metallurgy: "Positive" - chromel "Negative" - alumel Color code: "Positive" - yellow, "Negative" - red; Temperature range: -328 to 2300°F (-200 to 1260°C); Material: 316 stainless steel; Diameter: 6mm (1/4"); Fuser length: 280 mm (11.02") Cable length: 100mm	pcs.	8
Termojuft	Sensor turi: Termojuft "tip-K" yagona Sensor metallurgiyasi: "Ijobiy" - xrom "Salbiy" - alumel Rang kodi: "Ijobiy" - sariq, "Salbiy" - qizil; Harorat diapazoni: -328 dan 2300°F gacha (-200 dan 1260 °C gacha); Material: 316 zanglamaydigan po'lat; Diametri: 6 mm (1/4"); Fuser uzunligi: 350 mm (13,77") Kabel uzunligi: 100 mm	dona	9	Термопара	Тип сенсора: Термопара «тип-К» одинарный Металлургия сенсора: «Положительный» - хромель «Отрицательный» - алюмель Цветовой код: «Положительный» - желтый, «Отрицательный» - красный; Диапазон температур: от -328 до 2300°F (от -200 до 1260°C); Материал: нержавеющей сталь 316; Диаметр: 6 мм (1/4"); Длина термоэлемента: 350 мм (13.77") Длина кабеля: 100 мм	шт.	9	Thermo-couple	Sensor type: Thermocouple "type-K" single Sensor metallurgy: "Positive" - chromel "Negative" - alumel Color code: "Positive" - yellow, "Negative" - red; Temperature range: -328 to 2300°F (-200 to 1260°C); Material: 316 stainless steel; Diameter: 6mm (1/4"); Fuser length: 350mm (13.77") Cable length: 100mm	pcs.	9



Termojuft	<p>Sensor turi: Termojuft "tip-K" yagona Sensor metallurgiyasi: "Ijobiy" - xrom "Salbiy" - alumel Rang kod: "Ijobiy" - sariq, "Salbiy" - qizil; Harorat diapazoni: -328 dan 2300°F gacha (-200 dan 1260 °C gacha); Material: 316 zanglamaydigan po'lat; Diametri: 6 mm (1/4"); Fuser uzunligi: 450 mm (17,71") Kabel uzunligi: 100 mm</p>	dona	10	Термопара	<p>Тип сенсора: Термопара «тип-K» одинарный Металлургия сенсора: «Положительный» - хромель «Отрицательный» - алюмель Цветовой код: «Положительный» - желтый, «Отрицательный» - красный; Диапазон температур: от -328 до 2300°F (от -200 до 1260°C); Материал: нержавеющая сталь 316; Диаметр: 6 мм (1/4"); Длина термоэлемента: 450 мм (17.71") Длина кабеля: 100 мм</p>	шт.	10	Thermocouple	<p>Sensor type: Thermocouple "type-K" single Sensor metallurgy: "Positive" - chromel "Negative" - alumel Color code: "Positive" - yellow, "Negative" - red; Temperature range: -328 to 2300°F (-200 to 1260°C); Material: 316 stainless steel; Diameter: 6mm (1/4"); Fuser length: 450 mm (17.71") Cable length: 100mm</p>	pcs.	10
Termojuft	<p>Sensor turi: Termojuft "tip-K" yagona Sensor metallurgiyasi: "Ijobiy" - xrom "Salbiy" - alumel Rang kod: "Ijobiy" - sariq, "Salbiy" - qizil; Harorat diapazoni: -328 dan 2300°F gacha (-200 dan 1260 °C gacha); Material: 316 zanglamaydigan po'lat; Diametri: 6 mm (1/4"); Fuser uzunligi: 550 mm (21,65") Kabel uzunligi: 100 mm</p>	dona	8	Термопара	<p>Тип сенсора: Термопара «тип-K» одинарный Металлургия сенсора: «Положительный» - хромель «Отрицательный» - алюмель Цветовой код: «Положительный» - желтый, «Отрицательный» - красный; Диапазон температур: от -328 до 2300°F (от -200 до 1260°C); Материал: нержавеющая сталь 316; Диаметр: 6 мм (1/4"); Длина термоэлемента: 550 мм (21.65") Длина кабеля: 100 мм</p>	шт.	8	Thermocouple	<p>Sensor type: Thermocouple "type-K" single Sensor metallurgy: "Positive" - chromel "Negative" - alumel Color code: "Positive" - yellow, "Negative" - red; Temperature range: -328 to 2300°F (-200 to 1260°C); Material: 316 stainless steel; Diameter: 6mm (1/4"); Fuser length: 550 mm (21.65") Cable length: 100mm</p>	pcs.	8
Termojuft	<p>Sensor turi: Termojuft "tip-K" yagona Sensor metallurgiyasi: "Ijobiy" - xrom "Salbiy" - alumel Rang kod: "Ijobiy" - sariq, "Salbiy" - qizil; Harorat diapazoni: -328 dan 2300°F gacha (-200 dan 1260 °C gacha); Material: 316 zanglamaydigan po'lat; Diametri: 6 mm (1/4");</p>	dona	8	Термопара	<p>Тип сенсора: Термопара «тип-K» одинарный Металлургия сенсора: «Положительный» - хромель «Отрицательный» - алюмель Цветовой код: «Положительный» - желтый, «Отрицательный» - красный; Диапазон температур: от -328 до 2300°F (от -200 до 1260°C); Материал: нержавеющая сталь 316; Диаметр: 6 мм (1/4");</p>	шт.	8	Thermocouple	<p>Sensor type: Thermocouple "type-K" single Sensor metallurgy: "Positive" - chromel "Negative" - alumel Color code: "Positive" - yellow, "Negative" - red; Temperature range: -328 to 2300°F (-200 to 1260°C); Material: 316 stainless steel; Diameter: 6mm (1/4"); Fuser length: 650 mm (25.59") Cable length: 100mm</p>	pcs.	8



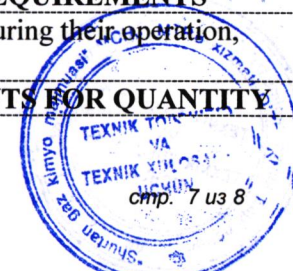
Fuser uzunligi: 650 mm (25,59") Kabel uzunligi: 100 mm		Длина термозлемента: 650 мм (25,59") Длина кабеля: 100 мм	
4.2 Atrof-muhit omillari ta'sirida ishonchlilik va parametrlarga qo'yiladigan talablar	4.2 Требования по надежности и параметрам при воздействии факторов внешней среды	4.2 Requirements for reliability and parameters under the influence of environmental factors	
Atrof-muhit sharoitida ishlaganda o'zgarasligi kerak: harorat -27 dan +65 °C gacha, namlik 10% dan 95% gacha	Не должны изменяться, при работе в условиях окружающей среды: температура от -27 до +65°C, влажность от 10% до 95%	Should not change when working in ambient conditions: temperature from -27 to + 65 °C, humidity from 10% to 95%	
5. YETKAZIB BERISH VA QABUL QILISH QOIDALARIGA QO'YILGAN TALABLAR	5. ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРАВИЛАМ СДАЧИ И ПРИЕМКИ	5. REQUIREMENTS AS PER DELIVERY AND ACCEPTANCE RULES	
5.1 Yetkazib berish va qabul qilish tartibi	5.1 Порядок сдачи и приемки	5.1 Delivery and Acceptance Procedure.	
Tovarlar kiruvchi nazoratdan o'tkazilgandan keyin va shartnomaga muvofiq dalolatnoma tuzilgandan keyin qabul qilinishi kerak. Buyurtmachi tovarni miqdori, sifati va partiyaning to'liqligi, shuningdek tovar xavfsizligining tashqi belgilari (mexanik shikastlanishlar, tovarning alohida birliklari va qismlarining ko'rinadigan deformatsiyasi va shunga o'xshash shikastlanishning boshqa aniq belgilari) bo'yicha hamda transport va qo'shimcha hujjatlarga, ishlab chiqaruvchining sifat sertifikatlariga muvofiq qabul qiladi. Shu bilan, tomonlar xaridorning vakili tomonidan amalga oshirilgan tovarlarni vizual tekshirish, uni tashish paytida tovarlarning miqdori, to'liqligi va tashqi belgilari bo'yicha muvofiqligini aniqlash uchun mutlaq va yakuniy bo'lishi kerakligiga rozi bo'ladilar. Mahsulotlar o'rnatish, ishga tushirish va ishlatish uchun hujjatlar bilan birga e'lon qilingan xususiyatlarni tasdiqlovchi muvofiqlik sertifikatlar va sertifikatlash sinovlari hisobotlariga ega bo'lishi kerak. Barcha qo'shimcha hujjatlar rus va ingliz tillarida tuzilib, etkazib berilgan mahsulotlar bilan birga Buyurtmachiga topshirilishi kerak. Belgilash rus va ingliz tillarida bo'lishi va aniq belgilarga ega bo'lishi kerak. Ishlab chiqaruvchi, partiya raqami va ishlab chiqarilgan sanasi ham ko'rsatilgan bo'lishi kerak. Belgilash etkazib beriladigan tovarlarning butun xizmat muddati davomida saqlanishi kerak.	Товар должен приниматься после входного контроля и составления акта в соответствии с договором. Заказчик производит приемку товара по количеству, качеству и комплектности партии, и внешним признакам сохранности товара (наличие механических повреждений, видимая деформация отдельных узлов и деталей товара и иные подобные явные признаки повреждений) в соответствии с транспортными и сопроводительными документами, сертификатами качества завода-изготовителя. Настоящим, стороны договариваются, что визуальный осмотр товара, произведенный представителем Заказчика, должен быть абсолютным и окончательным для сторон для определения соответствия по количеству, комплектности и внешним признакам сохранности товара при его транспортировке. Продукция должна иметь сертификаты соответствия и протоколы сертификационных испытаний, подтверждающие заявленные характеристики, сопровождаться документацией по монтажу, наладке и эксплуатации. Вся сопроводительная документация должна быть составлена на русском и английском языках и передана Заказчику вместе с поставляемой продукцией. Маркировка должна выполняться на	The goods shall be accepted after incoming control and drawing up an act in accordance with the contract. The Customer accepts the goods according to the quantity, quality and completeness of the batch, and external signs of preservation of the goods (presence of mechanical damages, visible deformation of individual units and parts of the goods and other similar obvious signs of damage) in accordance with transport and accompanying documents, quality certificates of the manufacturer. Hereby, the parties agree that the visual inspection of the goods performed by the representative of the Customer shall be absolute and final for the parties to determine compliance by quantity, completeness and external signs of preservation of the goods during its transportation. The products shall have certificates of conformity and certification test reports confirming the declared characteristics, accompanied with installation, adjustment and operation documentation. All accompanying documentation shall be in Russian and English and shall be provided to the Customer together with the products supplied. The manufacturer, batch number and date of manufacture are also indicated. Marking shall be maintained for the entire service life of the supplied goods. Upon acceptance of the goods,	






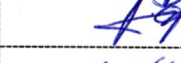

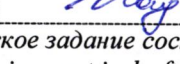
<p>Buyurtmachi (oluvchi) yukni tashuvchidan qabul qilgandan so'ng, tovarlarning shartnomada, texnik shartlarda yoki unga qo'shimcha kelishuvlarda, shuningdek transportda, qo'shimcha hujjatlarda, ishlab chiqaruvchining sifat sertifikatlarida ko'rsatilgan ma'lumotlarga muvofiqligini tekshirishi shart. Agar tovar tashuvchidan olinganidan keyin qabul qilinganda sifati/miqdori bo'yicha tovarlarning nomuvofiqligi aniqlansa, Buyurtmachi (oluvchi) tovarni qabul qilishni to'xtatib turadi.</p>	<p>русском и английском языках, и иметь четкие обозначения. Также указывается изготовитель, номер партии и дата изготовления. Маркировка должна сохраняться на весь срок службы поставляемого оборудования. При приемке товара от перевозчика, Заказчик (грузополучатель) обязан проверить соответствие товара сведениям, указанным в договоре, спецификациях или дополнительных соглашениях к нему, а также в транспортных, сопроводительных документах, сертификатах качества завода-изготовителя. В случае, если при приемке товара после его получения от перевозчика будет выявлено несоответствие товара по качеству/количеству, Заказчик (грузополучатель) обязан приостановить приемку.</p>	<p>from the carrier, the Customer (consignee) shall check the conformity of the goods with the information specified in the contract, specifications or additional agreements to it, as well as in transport, accompanying documents, quality certificates of the manufacturer. If upon acceptance of the goods after their receipt from the carrier there is a non-conformity of the goods by quality/quantity, the Customer (consignee) shall suspend the acceptance of the goods</p>
<p>5.2 Texnik va boshqa hujjatlarni buyurtmachiga topshirishga qo'yiladigan talablar.</p>	<p>5.2 Требования по передаче заказчику технических и иных документов.</p>	<p>5.2 Requirements for handing-over the technical and other documents to the customer.</p>
<p>Yetkazib beruvchi mahsulotning belgilangan talablarga muvofiqligini tasdiqlovchi quyidagi hujjatlarni taqdim etishi shart: -GOST va xavfsizlik talablariga muvofiqligi to'g'risidagi sertifikatlar (deklaratsiyalar); - ishlab chiqaruvchilarni ko'rsatgan holda uskunaning asosiy tarkibiy qismlarining spetsifikatsiyasi, shuningdek ularga muvofiqlik sertifikatlarini ilova qilish; -Rus va ingliz tillarida o'rnatish, ishga tushirish va foydalanish uchun hujjatlar; Barcha etkazib beriladigan asbob-uskunalar kirish nazoratidan o'tkaziladi, jihozlar omborga kelib tushgandan so'ng ishtirokchi vakili. Mahsulotga quyidagi hujjatlar ilova qilinishi kerak: - tovarning muvofiqlik sertifikatini taqdim etish zarur; miqdori, tovar birligi narxi va umumiy summasi ko'rsatilgan tovar tavsifi bilan sotuvchining schyot-fakturasi (schyot-fakturas);</p>	<p>Поставщик обязан предоставить следующие документы, подтверждающие соответствие продукции установленным требованиям: -Сертификаты (декларации) соответствия требованиям ГОСТ и безопасности; -Спецификация основных комплектующих оборудования с указанием производителей, а также приложением сертификатов соответствия на них; -Документация по монтажу, наладке и эксплуатации на русском и английском языках; Все поставляемое оборудование проходит входной контроль, с представителем участника при получении оборудования на склад. Товар должен сопровождаться следующей документацией: -необходимо предоставить сертификат соответствия товара;</p>	<p>The Supplier shall provide the following documents confirming compliance of the products with the established requirements: - Certificates (declarations) of compliance with GOST and safety requirements; -Specification of main components of equipment with indication of manufacturers, as well as application of certificates of conformity for them; -Documentation for installation, adjustment and operation in Russian and English; All supplied equipment is subject to incoming inspection with the participant's representative when receiving the equipment at the warehouse. The goods shall be accompanied with the following documentation: - the certificate of conformity of the goods; - invoice (invoice) of the Seller with description of the goods, indication of the quantity, price of the unit of goods and total amount;</p>



<p>- qabul qiluvchining nomiga berilgan jo'natma qog'ozi, Buyurtmachining nomi, amaldagi shartnomaning raqami va imzolangan sanasi; - hisobvaraƒ-fakturaning raqami va sanasi ko'rsatilgan tovarning kelib chiqishi to'g'risidagi sertifikat; - qadoqlash varaƒasi, ishlab chiqaruvchi tomonidan berilgan tovarlarning sifat sertifikati, tovarning xavfsizlik ma'lumotlar varag'i.</p>	<p>- счѐт-фактура (инвойс) Продавца с описанием товара, указанием количества, цены единицы товара и общей суммы; - транспортная накладная, выпущенная на имя грузополучателя, наименование Заказчика, номер и даты подписания действующего контракта; - сертификат о происхождении страны товара с указанием номера и даты инвойса; - упаковочный лист, сертификат о качестве товара, выписанного производителем, паспорт безопасности товара.</p>	<p>- consignment note issued in the name of the consignee, the name of the Customer, the number and dates of signing the existing contract; - Certificate of origin of the country of goods indicating the invoice number and date; - packing list, Certificate of quality of goods issued by the manufacturer, product safety passport.</p>
<p>6. TRANSPORT QILISH TALABLARI</p>	<p>6. ТРЕБОВАНИЯ К ТРАНСПОРТИРОВАНИЮ</p>	<p>6. TRANSPORTATION REQUIREMENTS</p>
<p>Tovarlarni transport vositalarida tashish har bir tovarga tegishli tashish bo'yicha xalqaro standartlar va qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi kerak.</p>	<p>Перевозка товаров с помощью транспортных средств должна осуществляться в соответствии с международными стандартами и правилами перевозки каждого товара.</p>	<p>Transportation of goods by means of vehicles must be carried out in accordance with international standards and rules for the transport of each product.</p>
<p>7. KAFOLATLAR HAJMI VA/YOKI MUDDATIGA TALABLAR</p>	<p>7. ТРЕБОВАНИЯ К ОБЪЕМУ И/ИЛИ СРОКУ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙ</p>	<p>7. REQUIREMENTS FOR THE SCOPE AND/OR PERIOD OF GUARANTEES</p>
<p>Tovarlarni saqlashning kafolat muddati, saqlash talablariga rioya qilgan holda, xaridorga tovar etkazib berilgan kundan boshlab kamida 24 oy bo'lishi kerak.</p>	<p>Гарантийной срок хранения Товара должен составлять не менее 24 месяцев с даты поставки Товара Покупателю, при условии соблюдения требований к хранению</p>	<p>The guaranteed period of storage of the Goods must be at least 24 months from the date of delivery of the Goods to the Buyer, subject to the storage requirements</p>
<p>8. EKKOLOGIYA VA SANITARIYA TALABLAR</p>	<p>8. ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ И САНИТАРНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ</p>	<p>8. ENVIRONMENTAL AND SANITARY REQUIREMENTS</p>
<p>Mahsulot O'zbekiston Respublikasida belgilangan ekologik va sanitariya talablariga javob berishi, gigiyenik sertifikatga ega bo'lishi kerak (agar mahsulot gigiyenik sertifikatlash uchun majburiy bo'lsa).</p>	<p>Товар должен соответствовать экологическим и санитарным требованиям, установленным в республике Узбекистан, и должен иметь гигиенический сертификат (если товар является обязательным к гигиенической сертификации).</p>	<p>The product must comply with the environmental and sanitary requirements established in the Republic of Uzbekistan and must have a hygienic certificate (if the product is mandatory for hygienic certification).</p>
<p>9. XAVFSIZLIK TALABLARI</p>	<p>9. ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ</p>	<p>9. SAFETY REQUIREMENTS</p>
<p>Mahsulotni ishlatish, saqlash va yo'q qilish paytida xavfsiz bo'lishi kerak.</p>	<p>Товар должно быть безопасным при его эксплуатации, хранения, а также утилизации.</p>	<p>The goods shall be safe during their operation, storage and disposal.</p>
<p>10. MIQDOR TALABLARI</p>	<p>10. ТРЕБОВАНИЯ К КОЛИЧЕСТВУ</p>	<p>10. REQUIREMENTS FOR QUANTITY</p>



№	QUYIDAGILAR YOKI ULARGA TEXNIK JIHATDAN TENG BO'LGAN ANALOGLARI TAKLIF QILINISHI MUMKIN.	МОГУТ БЫТЬ ПРЕДЛОЖЕНЫ СЛЕДУЮЩИЕ ИЛИ ИХ ТЕХНИЧЕСКИ ЭКВИВАЛЕНТНЫЕ АНАЛОГИ.	THE FOLLOWING OR THEIR TECHNICALLY EQUIVALENT ANALOGS CAN BE OFFERED.
1.	Termojuft/Tермопара / Thermocouple	Type-R Ø=9.5 mm, L=545mm	57 pcs
2.		Type-K Ø=6 mm, L=210mm	10 pcs
3.		Type-K Ø=6 mm, L=280mm	8 pcs
4.		Type-K Ø=6 mm, L=350mm	9 pcs
5.		Type-K Ø=6 mm, L=450mm	10 pcs
6.		Type-K Ø=6 mm, L=550mm	8 pcs
7.		Type-K Ø=6 mm, L=650mm	8 pcs
11. QABUL QILGAN QISQARMALAR RO'YXATI			
№	Qisqartmalar	Сокращение	Reduction
1.			
№	Qisqartmalar ma'nosi	Расшифровка сокращения	Explanation of the abbreviation
1.			
12. ILOVALAR RO'YXATI			
№	Ilovalar nomi	Наименование приложения	Name of appendixes
1.			
№	Sahifalar soni	Количество страниц	Number of pages
1.			

Tayyorladi / Разработчик / Developed by:		Д. Хужамуратов D. Xujamuratov
<i>Kelishilgan / Согласовано / Agreed</i>		
Bosh muhandis o'rinbosari-IBX boshlig'i/Заместитель главного инженера-Начальник службы по управлению надежностью/Deputy Chief Engineer-Head of RMS:		Т. Диёрв T. Diyorov
Bosh metrolog o'rinbosari / Заместитель главного метролога / Deputy Chief Metrologist:		О. Ачилов O. Achilov
NO'A va A sexi boshlig'i / Начальник цеха КИП и А / Chief of the Instrumentation Department:		З. Жалилов Z. Jalilov
NO'A va A sexi uchastka boshlig'i / Начальник участка цеха КИП и А/Supervising foreman of the Instrumentation Department:		Н. Шодиев N. Shodiyev
MTRB xizmati muhandisi / Инженер СУМТР / Engineer of The Material and technical resource management service:		С. Кадыров S. Kodirov

Ushbu texnik topshiriq o'zbek, rus va ingliz tillarida tuzilgan. Tillar o'rtasida tafovutlar bo'lsa, rus tili ustunlik qiladi. / Настоящее техническое задание составлено на узбекском, русском и английском языках. При наличии разногласий между языками, текст на русском языке будет превалировать. / This Technical assignment is drafted in Uzbek, Russian and English languages. In case of discrepancies between the languages, the Russian language shall prevail.

